日本人
対象

英語でなくても、大丈夫！

外国人に情報を伝える手段の一つとして

「やさしい日本語」を使ってみましょう！

「やさしい日本語」学習会

9月20日(木)午前10時～11時30分

場所：学園西町地域センター3階　第1会議室

費用：無料（申込み不要）

「やさしい日本語」は、普通の日本語よりも簡単で、外国人にもわかりやすい日本語のことです。今、期待を集めている「機械翻訳」においても、いったん分かりやすい日本語に直してから外国語に訳した方が意味の通る訳文になります。「やさしい日本語」は、そのような効果も期待されます。看板等の「表示」も同様です。相手に外国語で伝えたい内容は、わかりやすい言葉から考えることによって、より伝わるものとなります。

東京都では2020年の東京オリンピック後のレガシーとして、多言語対応の一つの手段としての「やさしい日本語」を広める取り組みをしています。

小平市内でも、「やさしい日本語」への注目が高まりつつあります。

「給水車」

「やさしい日本語」にすると

「水(みず)を　くばる　車(くるま)」

＊熊本での話。20年以上住む外国出身の方に「給水車」と言ってもわからなかったが、「やさしい日本語」にすると通じた。

次回予定：10月22日(月)14：00～15：30